HOGERE ZEEVAARTSCHOOL ANTWERPEN

FACULTE DES SCIENCES – Sciences Humaine et Langue

Cher participant,

Je suis étudiant à l'Ecole Supérieure de Navigation d'Anvers et j'effectue mon mémoire de fin d'étude sur : **Analyse des différences entre pilotage en navigation maritime et en navigation fluviale.**

Le but de ce mémoire est de déterminer si ces différences sont des problèmes qui entravent le bon déroulement de la navigation fluviale européenne. Si oui, des solutions pour résoudre ces problèmes seront développées.

Votre aide pour l'accomplissement de ce mémoire est primordiale. Pour cela un questionnaire a été réalisé qui ne vous prendra pas plus de 15 min.

Les identités des participants seront gardées confidentielles.

Je vous remercie d'avance pour votre aide. N'hésitez pas à me contacter si vous voulez en savoir plus.

Thibaud Markadieu
0493 19 26 20
markadieu.thibaud@gmail.com

Informations générales

1) Genre :
   a) Homme b) Femme

2) Profession :
   a) Batelier b) Pilote c) Autre :

3) Groupe d'âge :
   a) 18-25 b) 26-33 c) 34-42 d) 43-51 e) 52-61 f) 61 et plus

4) Langue :
   a) Néerlandais b) Français c) Allemand d) Anglais e) Autres :

5) Nationalité :
   a) Belge b) Autre :

6) Nombre d'années d'expérience dans l'industrie du transport fluvial :
   a) 1-5 b) 6-10 c) 11-15 d)16-20 e) 21-25 f) 26-30 g) 30 et +

7) Niveau d'éducation :

   a) Secondaire inférieur b) Secondaire supérieur e) Autre :
   c) Bachelor d) Master

8) Certificats de conduite et autres pour la navigation fluviale européenne
   - Certificats VHF
   - Certificats restreint radar
   - Patente radar
   - Permis A
   - Permis B
   - Patente du Rhin
   - Autres : _____
     _____

9) Etes-vous membre d'une association/ organisation opérant pour la navigation intérieure européenne ? a) Non b) Oui

1. Pilotage en navigation fluviale

1) Parmi les 5 différences suivantes, indiquez dans quelle mesure vous êtes conscient de leur impact sur la navigation fluviale :

	Pas conscient	Peu conscient	Conscient
a) Education nécessaire pour être pilote	1	2	3
b) Différents permis de conduite	1	2	3
c) Coûts du pilotage	1	2	3
d) Différences de langues	1	2	3
e) Responsabilités	1	2	3

2) Parmi les 5 différences suivantes, indiquez dans quelle mesure celles-ci affectent votre profession au quotidien :

	Pas du tout	Peu	Beaucoup
a) Education nécessaire pour être pilote	1	2	3
b) Différents permis de conduite	1	2	3
c) Coûts du pilotage	1	2	3
d) Différences de langues	1	2	3
e) Responsabilités	1	2	3

3) Comment estimez-vous la qualité générale des services du pilotage fluvial ?
   a) Très mauvaise b) Mauvaise c) Satisfaisante d) Bonne e) Très bonne

4) Pensez-vous que le pilotage en navigation intérieure devrait-être plus réglementé ? Si oui, comment ?

   Si non, pourquoi (pas) ?

5) Faudrait-il un statut officiel de pilote dans la navigation intérieure ?
   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?

6) En addition au certificat de conduite requis pour naviguer sur un cours d'eau spécifique, faudrait-il une qualification supplémentaire ou des cours de rafraîchissement pour exercer en tant que pilote ?
   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?

7) Faudrait-il un certificat de conduite commun pour la navigation intérieure en Europe
   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?

8) Pensez-vous qu'un ou plusieurs permis de conduite spécifiques à certains cours d'eau ne soient pas appropriés et devraient être supprimés ?
   a) Si oui, le(s)quel(s) et pourquoi ? b) Non

9) Le prix de pilotes en navigation est :
   a) Bas b) Raisonnable c) Elevé d) Très élevé

10) Combien devrait-être le salaire par jour d'un pilote ? ……EUR

11) Y a-t-il des variations dans les coûts de pilotage en fonction du cours d'eau, du pays, du type de bateau etc. ?

    a) Oui, expliquez b) Non

12) En général le coût du pilotage est-il déclaré ?
   a) Jamais b) Parfois c) Souvent d) Toujours
      Pourquoi (pas) ?

13) Etes-vous d'accord que le coût du pilotage soit à charge du batelier ?
   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?

14) Serait-il bon pour la navigation intérieure que des compagnies de pilotage soient créées pour chaque pays d'Europe, employant des pilotes salariés ?
   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?

15) En cas d'accident la responsabilité revient à la personne qui détient le certificat de conduite pour le cours d'eau en question, même si ce n'est pas cette personne qui conduisait au moment de l'accident.
   Etes-vous d'accord ?

   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?

2. La communication en navigation intérieure.

1) Est-ce que l'usage de différentes langues européennes complique la communication avec le pilote lorsqu'il est à bord ?

   a) Oui b) Non

2) Désireriez-vous une langue commune dans la navigation intérieure ?

   a) Oui b) Non

3) Si oui, quelle(s) langue(s) proposeriez-vous comme langue commune pour la communication en navigation intérieure ?

   a) Néerlandais b) Français c) Allemand d) Anglais e) Autres :

4) Connaissez-vous le RIVERSPEAK ?
   a) Pas du tout b) Un peu c) Oui

5) Avez-vous conscience des bénéfices et avantages du RIVERSPEAK ?
   a) Oui b) Non

6) Utilisez-vous le RIVERSPEAK ?
   a) Oui c) Non

   Si oui, dans quelles circonstances ?

   Si non, passez à la question 8

7) Le RIVERSPEAK vous a-t-il aidé à améliorer vos conversations de navigation dans une autre langue ?
   a) Oui b) Non

8) Pensez-vous que le RIVERSPEAK soit utile ?
   a) Oui b) Non

   Pourquoi (pas) ?